



# Gottesdienstordnung - Red božje službe

Sonntag/nedelja, 13.07.2025 – Sonntag/nedelja 20.07.2025

**Pfarre Köttmannsdorf - Fara Kotmara vas**

9071, Kirchenstraße 8; Tel.: (04220) 2206; Mobil: 0676 8772 5456

(Pfarrprovisor/Župnik Sylvère Buzingo)

E-Mail: [koettmannsdorf@kath-pfarre-kaernten.at](mailto:koettmannsdorf@kath-pfarre-kaernten.at)

Homepage: [www.kath-kirche-kaernten.at/koettmannsdorf](http://www.kath-kirche-kaernten.at/koettmannsdorf)

|   |  |   |
|---|--|---|
| <b>Sonntag - Nedelja</b><br><b>13. Juli/jul.</b><br>15. Sonntag im Jahreskreis/<br>15. Navadna nedelja          | 09:00<br><br>18:30 Maria Rain<br>19:00         | <b>HL. Messe/Sv. maša</b><br><b>8Tage-Verrichtung/Osmica +Joži Pack</b><br>+ Siegfried Stossier und Kosmač Verst./pom.<br>+ Marija Wakounig in Kovačevi iz Mlinč in Zeluč<br>+ Adelheid Lausegger<br><br><b>Wallfahrt und Prozession/Romanje in Procesija</b><br><b>HL. Messe/ Sv. maša</b> |
| <b>Montag - Ponedeljek</b><br><b>14. Juli/jul.</b><br><i>Hl. Kamillus von Lellis</i>                            | 18:00<br><br>19:00                             | <b>Beten für/ Molitev za</b><br>+ Rudolf Poglitsch<br><br><b>Rosenkranz/Rožni venec</b><br>Für die Kinder, die das Licht der Welt nicht erblicken<br>konnten sowie für die Opfer von Machtmissbrauch<br>und Gewalt/<br>Za otroke, ki niso zagledali luč sveta ter za žrtve sile             |
| <b>Dienstag - Torek</b><br><b>15. Juli/jul.</b><br><i>Hl. Bonaventura</i>                                       | 11:00  | <b>Verabschiedung/Poslovitev</b><br>+Rudolf Poglitsch   |
| <b>Mittwoch - Reda</b><br><b>16. Juli/jul.</b><br><i>Gedenktag Unserer Lieben<br/>Frau auf dem Berge Karmel</i> | 19:00 Kapelle im<br>Sebastiansaal              | <b>HL. Messe/Sv. maša</b><br>_(Provisor Mag. Josef Markowitz)<br><br>++ Richard Belohuby und Anton Struger Verst./pom.  |
| <b>Donnerstag - Četrtek</b><br><b>17. Juli/jul.</b>   |  |   |
| <b>Freitag - Petek</b><br><b>18. Juli/jul.</b>  | 18:00  | <b>Totengebete /Molitev</b><br>+ Agnes Niemitz  |
| <b>Samstag - Sobota</b><br><b>19. Juli/jul.</b>   | 14:00  | <b>Begräbnis/Pogreb</b><br>+ Agnes Niemitz  |
| <b>Sonntag - Nedelja</b><br><b>20. Juli/jul.</b><br>16. Sonntag im Jahreskreis/<br>16. Navadna nedelja          | 09:00<br>Kirchtag St. Margarethen mit<br>Agape | <b>HL. Messe/Sv. maša</b><br>+ Johann Kulnig<br>+ Maria Krischner<br>Johann Pirmann u. Stefanc Verst./pom.<br>++ Georg Hedenig, Hermann und Stefan Gregoritsch<br>++ Johann und Christina Schneider   |

Pfarrbüro – farna pisarna: Montag/ponedeljek 16:00 bis 18:00 Uhr und/in Mittwoch/sreda: 8:30-: 11:30

Seelsorgestunden/Svetovalne ure: Mittwoch/sreda: 09:00 – 12:00 (Pfarrprovisor Sylvère Buzingo) oder nach Vereinbarung/ali po dogovoru. Wenn der Pfarrhof nicht besetzt ist, erreichen Sie Pfarrprovisor Sylvère Buzingo unter 0676 8772 5456 oder/ali E-Mail: [kottmannsdorf@kath-pfarre-kaernten.at](mailto:kottmannsdorf@kath-pfarre-kaernten.at)

## Liebe Kirchenbesucherinnen und Kirchenbesucher!

Aufgrund der Kirchensanierung steht unsere Pfarrkirche ab **Mittwoch, den 16.07.2025** als Nutzung nicht zur Verfügung.

Daher wird eine Kapelle vorübergehend im Sebastiansaal eingerichtet und zum Gebrauch der Gottesdienste und Gebete zur Verfügung stehen.

Voraussichtlich sollte unsere Kirche wieder bis Weihnachten verwendbar sein.

**Vom 14.07.2025 bis 14.08.2025 befindet sich unser Pfarrprovisor Sylvère Buzingo im Urlaub.**

Die Seelsorgestunden am Mittwoch fallen daher in diesem Zeitraum aus.

Bei Notfällen wenden Sie sich bitte an **Herrn Pfarrer Josef Markowitz** (Tel. 0676/87728187) und an den **Diakon Stanislaus Adlaßnig** (Tel. 0664/4253145).

Wir wünschen Ihnen eine erholsame Sommerzeit!

## Drage vernice, dragi verniki!

Zaradi sanacije naša cerkev od srede, 16.07.2025, dalje ne bo v celoti odprta. Zato bodo službe Božje in drugi verski obredi v Boštjanovi kapeli.

Predvidoma bo cela cerkev odprta za Božič 2025.

**Od 14.07.2025 do 14.08.2025 bo naš provizor Sylvère Buzingo na dopustu.**

Ob sredah zato ne bo dušnopastirskih ur.

V nujnih primerih bosta na razpolago **župnik Jože Markowitz** (0676/87728187) in **diakon Stani Adlaßnig** (0664/4253145).

Želimo vam prijetno poletje!

**Pfarre Köttmansdorf / Župnija Kotmara vas**  
Kirchenstraße 8, 9071 Köttmansdorf, Tel. 04220 2206

**Herzliche Einladung/ Prisrčno vabilo**  
zu unseren **Kinder- und Jugendtagen/otročka in mladinska dneva**

**Fratelli tutti: Wir sind alle Geschwister / vsi smo bratje in sestre**  
Papst Franziskus

Wann / Kdaj: **28. - 29.08.2025**  
Wo / Kje: Pfarrhof / Farož  
Wer / Kdo: Kinder und Jugendliche ab 6 Jahren

Was euch erwartet / kaj pričakujete: Pool, Wasserrutsche, viele Spiele, eigene durchdachte Stationen, gemeinsames Beten und Singen und ganz viel Spaß

Anmeldefrist: **20. August**  
(Anmeldung ist im Pfarrhof möglich)

Tricoen Schöpfung Kirche